



Friedensgemeinde Erlauf

# Erlauf

Oktober 2022

# Aktuell



## Inhalt:

- Bericht BGM
- Sommerfest
- Wahl
- Vereine
- ÖKO MS Pöchlarn
- Museum

[www.friedensgemeinde.at](http://www.friedensgemeinde.at)



Bürgermeister  
Franz Engelmaier

Liebe Erlauerinnen, liebe Erlauer!

Am 9. Oktober 2022 ist die Wahl des Bundespräsidenten. Falls sie am Wahltag verhindert sein sollten, in ihrem Wahllokal ihre Stimme abzugeben, können sie eine Wahlkarte anfordern. Genaue Informationen dazu haben sie in den vergangenen Tagen per Post (Amtliche Wahlinformation) erhalten. Nützen sie ihr demokratisches Recht und nehmen sie von ihrem Wahlrecht Gebrauch.

Vor einigen Wochen hat das neue Schuljahr begonnen. Ich wünsche allen Schülerinnen und Schüler ein erfolgreiches und spannendes Jahr, besonders unseren „Taferlklassler“ alles Gute für ihren neuen Lebensabschnitt. Alle Verkehrsteilnehmer bitte ich daher wieder besonders vorsichtig im Straßenverkehr, im Besonderen bei den Straßenquerungen, zu sein.

In den vergangenen Jahren hat die Marktgemeinde für die erste Klasse Volksschule die Erstausrüstung an Hefen, Zeichenblöcke, Stifte .... bereitgestellt. In dieser finanziell herausfordernden Zeit hat der Gemeinderat einstimmig beschlossen, für die Kinder aller vier Klassen der Volksschule Erlauf die Erstausrüstung zu übernehmen. Wir hoffen damit ein wenig Erleichterung in ihrem Haushaltsbudget geschaffen zu haben. Erfreulich ist auch, dass ab diesem Schuljahr in der Volksschule erstmalig eine Nachmittagsbetreuung unter Aufsicht eines ausgebildeten Freizeitpädagogen angeboten wird.

Auch die Gemeinde muss in dieser Zeit den Sparstift ansetzen. Daher haben wir uns dazu entschlossen, unseren Friedensstrahl vorübergehend auszuschalten. Auch diverse andere nicht unbedingt notwendige Beleuchtungen im öffentlichen Raum werden reduziert, beziehungsweise ganz abgeschaltet.

Die Heizung am Gemeindeamt wird in den nächsten Wochen auf Fernwärme umgestellt, ebenso werden sowohl im Gemeindeamt als auch im Vereinshaus diverse Dämmarbeiten vorgenommen.

Auch hier sind dann größere Energieersparnisse zu erwarten. Auf die kommende Weihnachtsbeleuchtung wird aber nicht verzichtet. Nach genauen Berechnungen macht dies nur einen kleinen Teil der laufenden Stromkosten aus. Und ein bisschen Licht in dieser dunklen Zeit tut uns und unserem Wohlbefinden sicher gut. Wir haben bereits in den vergangenen zweieinhalb Jahren eine schwierige und herausfordernde Zeit durchgestanden und wir werden gemeinsam auch diese wirtschaftliche Krise mit allen finanziellen Auswirkungen meistern.

Trotz allem konnten und können wir in unserem Heimatort Erlauf viele Projekte umsetzen. Die Linksabbiegespur beim Friedhof – Römergasse geht zügig voran und wird voraussichtlich Ende Oktober fertiggestellt. Ich danke allen Erlauerinnen und Erlauer, vor allem aber den Anrainern, für ihre Nachsicht, die durch die Situation dieser Baustelle entstanden ist.

Im nächsten Schritt werden wir am anderen Ende der Ortseinfahrt (Vereinshaus) eine Verkehrsberuhigung (Fahrbahnsteiger) errichten. Somit wird sich das Tempo der Autofahrer im Ortskern wesentlich verringern. Auch am Marktplatz sind in den kommenden Wochen einige Bauarbeiten, wie zum Beispiel die Sanierung der Gehsteige, im Plan. Wir hoffen noch auf viele schöne sonnige Herbstwochen, damit die Arbeiten zügig vorangehen können.

In diesem Sinne wünsche ich ihnen allen eine gute Zeit, Gesundheit und viel Erfolg für ihre Vorhaben.

Herzlichst Ihr Bürgermeister



## Wahlservice zur Bundespräsidentenwahl 2022

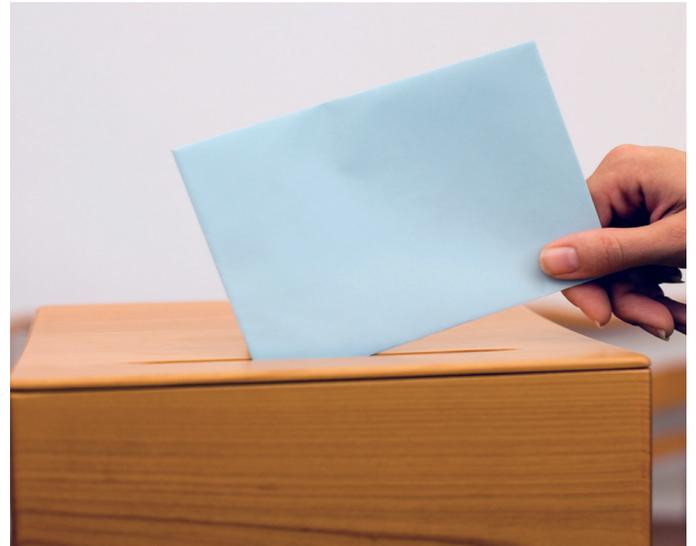
Am 9. Oktober wird gewählt. Unsere „Amtliche Wahlinformation“ erleichtert das gesamte Prozedere der Abwicklung – für Sie und für die Gemeinde.

Wir möchten seitens der Gemeinde unsere Bürgerinnen und Bürger bei der bevorstehenden Bundespräsidentenwahl optimal unterstützen. Deshalb haben wir Ihnen Anfang September eine „Amtliche Wahlinformation – Bundespräsidentenwahl 2022“ zugestellt. Achten Sie daher bei all der Papierflut, die anlässlich der Wahl (an einen Haushalt) verschickt wird, besonders auf unsere Mitteilung.

Diese ist nämlich mit Ihrem Namen personalisiert und beinhaltet einen Zahlencode für die Beantragung einer Wahlkarte im Internet, einen schriftlichen Wahlkartenantrag mit Rücksendekuvert sowie einen Strich-Code für die schnellere Abwicklung bei der Wahl selbst (für das Wählerverzeichnis). Doch was ist mit all dem zu tun?

Zur Wahl am 9. Oktober bringen Sie den personalisierten Abschnitt und einen amtlichen Lichtbildausweis in das Wahllokal mit. Damit erleichtern Sie die Wahlabwicklung, weil wir nicht mehr im Wählerverzeichnis suchen müssen.

Werden Sie am Wahltag nicht in Ihrem Wahllokal wählen können, dann beantragen Sie am besten eine Wahlkarte für die Briefwahl. Nutzen Sie dafür bitte das Service in unserer „Amtlichen Wahlinformation“, weil dieses personalisiert ist. Nun drei Möglichkeiten: Persönlich in der Gemeinde, schriftlich mit der beiliegenden personalisierten Anforderungskarte mit Rücksendekuvert oder elektronisch im Internet.



Mit dem personalisierten Code auf unserer Wählerverständigungskarte in der „Amtliche Wahlinformation“ können Sie rund um die Uhr auf [www.wahlkartenantrag.at](http://www.wahlkartenantrag.at) Ihre Wahlkarte beantragen.

### UNSERE TIPPS:

Beantragen Sie Ihre Wahlkarte möglichst frühzeitig! Wahlkarten können nicht per Telefon beantragt werden! Der letztmögliche Zeitpunkt für schriftliche und Online-Anträge ist der 5. Oktober. Je nach Antragsart erfolgt die Zustellung zumeist mittels eingeschriebener Briefsendung auf Ihre angegebene Zustelladresse. Die Wahlkarte muss spätestens am 9. Oktober 2022, 17 Uhr, bei der zuständigen Bezirkswahlbehörde einlangen. Sie haben weiters die Möglichkeit, die Wahlkarte am Wahltag bei jedem geöffneten Wahllokal oder bei jeder Bezirkswahlbehörde abzugeben.

**Wahlzeiten am Sonntag, den 09. Oktober 2022**

**von 07 Uhr 30 bis 13 Uhr**

**Wahlsprenkel 1 - im Gemeindehaus, Melkerstraße 1**

**Wahlsprenkel 2 - in der Volksschule, Schulstraße 17**



## Sommerfest 2022

Bei bestem Sommerwetter fand am 22. Juli 2022 das Sommerfest der Gemeinde Erlauf statt.

Mit Stolz konnte der neue Gemeinde-Traktor vorgestellt werden. Pfarrer Mag. Christof Hinc führte die feierliche Segnung durch.

Für das leibliche Wohl sorgte Olympiasieger, Staatsmeister, Vizeweltmeister Franz Krautsack, sowie das Gasthaus Schauer.

Oberschulrat August Teufl führte mit seinem Fachwissen durch die Weinverkostung.

Auch unsere „Kleinen“ durften sich über eine Hüpfburg, ein buntes Kinderprogramm und zwei kleine Pools für die Abkühlung, freuen.

Der Gemeinderat bedankte sich bei Bürgerinnen und Bürgern, welche sich durch besondere Erfolge oder durch besondere Leistungen auszeichneten.

Für musikalische Unterhaltung sorgte die Trachtenkapelle Erlauf. Zu späterer Stunde wurden die Gäste von der Band „B4U“ mit bester Musik versorgt.





# Sommerfest 2022





## TRACHTENKAPELLE ERLAUF



### ERÖFFNUNG DER NEUEN BRUNNENANLAGE



Am 11. Juni 2022 umrahmten wir mit einer kleinen Abordnung die feierliche Eröffnung und Segnung der neuen Brunnenanlage der Gemeinde Erlauf und Gemeinde Bergland. Am 12. Juni 2022 durften wir ebenfalls den Tag der offenen Tür beim Brunnengelände musikalisch umrahmen.



### FRONLEICHNAM

Bereits am Vortag von Fronleichnam umrahmten wir musikalisch die heilige Messe und im Anschluss die Fronleichnamsprozession.



### SONNENWENDE IN ERLAUF

Am Freitag, den 24. Juni 2022 spielten wir den Dämmerchoppen beim Sonnenwendfeuer des ÖKB Erlauf. Nach dem entzünden des Feuers gab es noch ein tolles Feuerwerk. Vielen Dank für die Getränke Spenden und für die Jause.

### LEISTUNGSABZEICHEN

Bei uns gibt es tolle Neuigkeiten!

Unser Simon Müllner hat im Juni 2022 das Leistungsabzeichen in Silber am Tenorhorn mit **SEHR GUTEM ERFOLG** abgelegt. Auch unser Johannes Mayerhofer hat im Juli 2022 das Leistungsabzeichen am Schlagzeug in Silber mit **GUTEM ERFOLG** abgelegt. Und unsere Sabine Pfaffeneder hat im Juli 2022 das Leistungsabzeichen in Bronze auf der Querflöte mit **SEHR GUTEM ERFOLG** abgelegt.

Wir gratulieren euch dazu nochmals recht herzlichst. Wir sind sehr stolz solch motivierte und fleißigen Musiker in unserem Verein zu haben, macht weiter so und weiterhin viel Freude beim Musizieren!





## SOMMERFEST DER MARKTGEMEINDE ERLAUF

Am 22. Juli 2022 fand das Sommerfest der Marktgemeinde Erlauf am Bauhof statt. Dabei durften wir den Festakt musikalisch umrahmen und bei anschließender Live Musik den Abend ausklingen lassen.



## 2. AUSFAHRT 2022

Am 20. August 2022 fuhren wir zum 2. Mal dieses Jahres mit dem Traktor aus, um für sie zu Musizieren. Vielen Dank für die vielen Getränke- und Banknotenspenden. Ein großes Danke auch an Fam. Wieser/Fitzthum für das Mittagessen und an Fam. Pfaffeneder für das Abendessen. Es hat uns sehr viel Spaß gemacht.



## JBO ERLAUF

Am 27. August 2022 hatte unser JBO wieder seinen großen Auftritt und spielte beim Dämmerstopp am FF-Fest in Knocking auf. Herzlichen Dank für die vielen Getränkespenden für unsere Jungmusiker und die tolle Verpflegung seitens der FF-Knocking/Rampersdorf. Wir sind stolz darauf, dass wir so viele engagierte und motivierte junge Musiker in unseren Reihen haben. Macht weiter so, und viel Spaß beim Musizieren!



## NÖ-LANDESWAHLFAHRT IN MARIA TAFERL

Am 28. August 2022 fand die Landeswahlfahrt in Maria Taferl statt. Wir durften vor der hl. Messe ein kleines Platzkonzert zur Begrüßung der Mitglieder des ÖKB und der hochrangigen Ehrengäste spielen. Im Anschluss umrahmten wir die hl. Messe in der Basilika musikalisch. Vielen Dank für die Einladung und das Mitwirken des Festakts.



## **BEZIRKSMUSIKFEST 2022 IN ERLAUF**

Am 10. September 2022 fand nach 2-jähriger Pause wieder ein Bezirksmusikfest statt. Wir hatten die große Ehre dieses Fest in Erlauf ausrichten zu dürfen. Hauptbestandteil des Festes war auch die Marschmusikwertung. Wir traten in der Höchchststufe E an, und konnten dabei 93 von 100 möglichen Punkten erreichen. Wir sind stolz auf jeden einzelnen Musiker in unseren Reihen für die tollen Probenarbeiten dafür und natürlich für die Zeit und den Aufwand dieses Fest in Erlauf zu ermöglichen. Wir möchten auch den teilgenommenen Kapellen für ihren Super Erfolg bei der Wertung gratulieren. Es hat so viel Spaß gemacht wieder mit so vielen Musiker\*innen zu musizieren und viele gemeinsame Stunden zu verbringen. Wir danken euch, dass ihr ein Teil unserer gelungenen Veranstaltung wart und wie wir so viel Freude beim Musizieren habt. Vielen Dank auch an alle Zuschauer und Blasmusikfreunde für euer Kommen und eure Unterstützung für die Blasmusik!



## **SIE SIND NOCH AUF DER SUCHE NACH EINEM PASSENDEN WEIHNACHTSGESCHENK? WIR HÄTTE DA WAS PASSENDES FÜR SIE:**

### **COMEDY TRIFFT BRATWURST 2023**

Das Programm für die Veranstaltung 2023 steht schon fest. Thomas Maurer kommt zu uns nach Erlauf. Tickets sind ab Dezember 2022 bei allen aktiven Musiker\*innen und auf der Gemeinde Erlauf erhältlich. Auch Tischreservierungen sind per Mail unter [tkerlauf@gmail.com](mailto:tkerlauf@gmail.com) möglich.

„Comedy trifft Bratwurst“  
am 19. Mai 2023 mit **Thomas Maurer**



Um immer auf dem neuesten Stand zu bleiben, folgen Sie uns auf Facebook und Instagram oder schauen Sie auf unserer Homepage vorbei:



Trachtenkapelle Erlauf



tk\_erlauf



[www.tke.at](http://www.tke.at)

**Auch im Schaukasten der TKE, am Marktplatz in Erlauf,  
gibt es immer wieder Neuigkeiten und aktuelle Termine zu sehen!**



Liebe Erlaucherinnen und Erlaucher,

ich möchte mich mit diesem Artikel kurz vorstellen.

Mein Name ist Sabrina Engelmaier-Müller. Ich habe Einzelhandelskauffrau und Bürokauffrau gelernt, und bin seit 2016 bei der Caritas St. Pölten im Bereich Administration Fuhrpark und Versicherung tätig. Im Jahr 2020 habe ich meine



Liebe zum Backen entdeckt. Schnell war mir klar, dass ich mein Wissen vertiefen möchte und nahm am Grundkurs für Konditoren in der Berufsschule in Baden teil, die mit einer Abschlussprüfung im Dezember 2020 endete. Damit ich mein Hobby auch noch zum Beruf machen konnte, trat ich im Juli 2021 zur Gewerbeprüfung in Baden an, die ich erfolgreich absolvierte. Seit diesem Zeitpunkt biete ich verschiedenste Motivtorten, Anlasstorten, cupcakes und cakepops für Groß und Klein an. Einige Einblicke dazu habe ich diesem Artikel hinzugefügt, viele weitere Fotos und Aufträge können Sie sich auf Facebook oder Instagram ansehen.



Wenn ich mit diesen Eindrücken das Interesse an einer Torte von mir geweckt habe, freue ich mich sehr über einen Auftrag.

Sie können bei mir auch dieses Jahr wieder hausgemachte Weihnachtsbäckerei bestellen. \*

1 kg €38,-  
½ kg €20,-

\*Bestellungen bitte bis 04.11.2022



Kontaktmöglichkeiten:

Brini's cakes

brinis\_cakes

telefonisch oder per Whatsapp unter 0660/9380804

Bezahlte Anzeige



## 58 Erstklassler in der ÖKO MS Pöchlarn!

Mit vielen neuen Gesichtern begann das Schuljahr 2022/23 in der ÖKO MS Pöchlarn. Dieses wurde mit einem Wortgottesdienst, der von den Lehrerinnen Anna Lechner und Beate Wagner gemeinsam mit der 1c-Klasse musikalisch umrahmt wurde, feierlich eröffnet.

Insgesamt starteten 58 Schüler\*innen in den 1. Klassen, die zum Großteil von den umliegenden Volksschulen Erlauf, Artstetten-Pöbring, Klein-Pöchlarn sowie Pöchlarn kommen. Somit konnten drei erste Klassen erschlossen werden. Zudem wurden fünf neue Lehrer\*innen im Lehrerteam begrüßt. Alle Schüler\*innen wurden auch mit neuen bunten Sesseln überrascht.

Die erste Schulwoche ging mit vielem Organisatorischen und ersten Einblicken in die jeweiligen Fächer rasch zu Ende. In der zweiten Schulwoche erwartet die Kinder ein etwas anderer „Stundenplan“ – denn diese Woche steht ganz unter dem Motto „Methodenwoche“,

das heißt, dass die Schüler\*innen in der Schule oder auswärts Kennenlernspiele durchführen, verschiedene Lerntechniken und -typen kennenlernen sowie Gesprächsregeln erarbeiten. Auf die 4. Klassen wartet ein Wien-Abenteuer – für fünf Tage wird die Stadt unsicher gemacht. Die Schüler\*innen und das Lehrerteam freuen sich sehr auf diese besonderen Tage!



## ÖKO MS Pöchlarn Bewerbungsworkshop vom AMS – 08.09.2022

Die Schüler\*innen der 4ab hatten schon in der ersten Schulwoche die Gelegenheit, unter der Leitung von Frau Fröschl und Frau Köck vom AMS einen 3-stündigen Bewerbungsworkshop zu besuchen. Viele Themen wurden sehr ausführlich besprochen und auf die unterschiedlichen Fragen konkret eingegangen:

- Verschiedene Bewerbungsformen: Onlinebewerbung, Audibewerbung, Personalvorauswahl, usw.
- Welche Bewerbungsunterlagen müssen vorbereitet werden?

- Welche Fragen könnten beim Bewerbungsgespräch gestellt werden?
- Goldene Telefonregeln fürs erfolgreiche bewerben

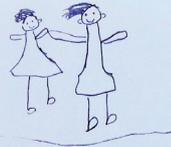
Zuletzt wurden auch noch Übungstelefonate mit spezifischen Firmen durchgespielt, wobei Frau Fröschl jeweils die Rolle des Firmenchefs bzw. der Personalabteilung übernahm. Die SuS mussten sich telefonisch vorstellen und um einen Schnuppertag bitten. Insgesamt ein sehr wichtiger und erfolgreicher Workshop, der für die Jugendlichen im späteren Leben außerordentlich hilfreich sein wird.



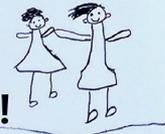


# INVENTOUR

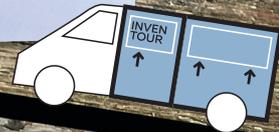
# Erzählkaffee



## Wir sammeln Geschichten über Geborgenheit!



**Geborgenheit ist mehr** als das Gefühl von Sicherheit, Schutz und Unverletzbarkeit. Sie bedeutet auch Nähe, Wärme, Ruhe und Frieden. **Erzählen Sie** uns, welche Momente, Träume und Ereignisse Ihnen das Gefühl von Geborgenheit gegeben haben. **Schreiben Sie** über Ihre Erfahrungen und teilen diese mit uns auf dem speziell für diesen Anlass gestalteten Briefpapier. **Wir freuen uns** über Ihren Beitrag – egal ob anonym oder personalisiert. **Finden wir gemeinsam heraus**, was uns Halt gibt in einer unstillen Welt und was uns in der Vergangenheit half, unsichere Zeiten zu überstehen.



## Erzählkaffee 20. Oktober 2022 zur Finnisage der Ausstellung dazwischen von Catrin Bolt

Wann: 18:00 Uhr  
Wo: Museum ERLAUF ERINNERT

Die Künstlerin Catrin Bolt hat auf Einladung der Friedensgemeinde Erlauf mit Kindern und Jugendlichen aus dem Flüchtlingslager Kara Tepe auf Lesbos gearbeitet. In Workshops sind Bilder entstanden, von erfundenen Orten an denen sie sich wohlfühlen, die Sicherheit und Frieden für sie bedeuten würden. Einige dieser Kinderzeichnungen hat sie auf Plätze, Straßen und Gehsteige von Erlauf übertragen.

Wir laden dazu ein, auf eigens dafür gemachtem Briefpapier persönliche Gedanken und Geschichten zu formulieren und diese zum Abschluss der Ausstellung von Catrin Bolt am 20. Oktober 2022 um 18:00 Uhr zu einem Erzählcafé ins Museum ERLAUF ERINNERT mitzubringen.

INVENTOUR ist ein Vermittlungsprojekt von Kunst im öffentlichen Raum Niederösterreich, anlässlich des Kunstprojektes *dazwischen* von Catrin Bolt im öffentlichen Raum von Erlauf, begleitet von der Künstlerin Edith Payer.



**PLANST DU NOCH  
ODER FÜHLST DU ES SCHON?**

**BESUCHE DAS NEUE LICHT- &  
SOUND-STUDIO IN PÖCHLARN**

**Wir feiern große Eröffnung  
04.11.2022 ...save the date**

**Elektro-SCHUSTER** mehr als nur.

Regensburgerstraße 33  
Pöchlarn [elektroschuster.at](http://elektroschuster.at)

Bezahlte Anzeige

Das Hairzstück Team  
**bedankt sich für die Treue**  
der Kundinnen und Kunden  
aus Erlauf.

**Wir freuen uns sehr und  
geben weiterhin  
in Pöchlarn für Sie  
unser Bestes.**

**HAIRZSTÜCK**  
Sarah Lambert hair . beauty

Bezahlte Anzeige

**SPORT UNION  
ERLAUF**

**!Achtung!  
Terminänderung**

**Jetzt anmelden!!!**  
0680/5016951 (Doris)  
[sportunion.erlauf@gmail.com](mailto:sportunion.erlauf@gmail.com)

**AB 23 SEPT  
2022**

**FIND YOUR POWER**

**Wo:** Turnhalle der VS Erlauf  
**Wann:** jeden Freitag, 16-17 Uhr  
**Mitzubringen:** Trinkflasche,  
Turnmatte, Turnschuhe  
**Kurskosten:** 40€ für 10 Einheiten

Bezahlte Anzeige

**SPORT UNION  
ERLAUF**

**!Achtung!  
Terminänderung**

**Jetzt anmelden!!!**  
0680/5016952 (Janine)  
[sportunion.erlauf@gmail.com](mailto:sportunion.erlauf@gmail.com)

**AB 24 SEPT  
2022**

**FIT KIDS ERLAUF**

**Wo:** Turnhalle der VS Erlauf  
**Wann:** jeden Samstag  
→ 3-6 Jahre: 9-10 Uhr  
→ 7-10 Jahre: 10-11 Uhr  
**Mindestteilnehmeranzahl:** 4 Kinder  
**Kurskosten:** 40€ für 10 Einheiten

Bezahlte Anzeige



ACADEMY COLLECTION AUTUMN - WINTER 2022 / 23

LA BIOTHETIQUE®  
PARIS

# Trockene Nagelhaut, trockene Nägel und keine Zeit für Pflege?



HAIRZSTÜCK  
Sarah Lambert hair . beauty

Monatsspecial  
November

**Der MAKE-UP TREND Herbst/Winter 2022/23 ist da!**

Gönnen Sie sich eine wohltuende  
SPA Nagelpflege während Ihrer  
Einwirkzeit.

- Hand- und Nagelpeeling mit ManiCare
- Nagelbettmassage mit vitaminreichem  
NAIL & CUTICLE CARE

Beauty Time: 5 Min.

Beauty Invest: 6 €

**NÄGEL LACKIEREN -**

im neuen

Herbst/Winter Trendlook

Beauty Time: 10 min

Beauty Invest: 8,50€



## TC Erlauf

### Rückblick auf die Mannschaftsmeisterschaft

Der TC Erlauf blickt mit gemischten Gefühlen auf die abgelaufene Mannschaftsmeisterschaft zurück. Die 1er Herren-Mannschaft konnte – bedingt durch zahlreiche Ausfälle – in der Kreisliga C in einer starken Gruppe nur 2 ihrer 7 Spiele für sich entscheiden und belegte den vorletzten Platz von 8 Mannschaften. Die 2er Herren-Mannschaft hingegen verpasste denkbar knapp den Aufstieg von der Kreisliga F: In der Endabrechnung gab die Höhe der Siege den Ausschlag für den undankbaren 2. Platz. Unsere Damenmannschaft konnte sich in der Kreisliga D in einer 7er Gruppe den respektablen 3. Platz sichern. Ebenfalls einen Platz im Mittelfeld erlangten die Jung-Senioren 35+ in der Kreisliga B. Die Senioren 45+ wurden in ihrer 6er Gruppe starker Zweiter.

### Turnier-Highlights

Bereits zum zweiten Mal war der TC Erlauf vom 14. bis 17. Juli Gastgeber für die Tennis Meister Tour. Unglaubliche 102 Nennungen ließen die 2. Erlauf Open zu einem wahren Tennisfest bei traumhaftem Wetter werden. Und auch in sportlicher Hinsicht konnte sich der TC Erlauf über etliche Erfolge freuen: Im Damen-Doppel lieferten Julia Peham und Lene Winter eine sensationelle Vorstellung und triumphierten im Finale gegen die an Nummer eins gesetzte Damen-Paarung 6:4 und 7:5. Ebenfalls einen Heimsieg holten sich Helmut Krawczikowski und Julian Zeilinger im Doppel-Bewerb über ITN 14.



Im Finale schlugen sie ihre Teamkollegen Felix und Fritz Thier nach hartem Kampf mit 7:6, 4:6 und 7:6. Den dritten Triumph für den TC Erlauf holte Thomas Lahmer, er gewann den Einzelbewerb über ITN 8 in souveräner Manier. Der Titel im offenen Herren-Bewerb wurde von einem Purgstaller Landesliga-A-Spieler errungen, im Damen-Einzel scheiterte Nicole Leikam im Bewerb über ITN 7,5 erst im Finale. Abseits der sportlichen Erfolge waren der

Samstagabend mit Live-Musik von August Teufl und sonntags der Frühschoppen mit Grillhendl wahre Highlights. Der TC Erlauf bedankt sich herzlich für die zahlreichen Zuschauer und Gäste!



Vom 12. bis 14. August wurden die Doppelmeisterschaften der Kleinregion Pöchlarn Nibelungengau in Erlauf ausgetragen. Dabei wurden die stärksten Doppelpaarungen aus der Kleinregion (Erlauf, Golling, Klein-Pöchlarn, Krummnußbaum, Pöchlarn) ermittelt. Der TC Erlauf freute sich über rekordverdächtige 26 Doppelpaarungen. Doppelten Grund zur Freude hatte dabei der Heimverein: Den Sieg im sehr stark besetzten A-Bewerb sicherte sich Andreas Peham (TC Erlauf) mit seinem Partner Dominik Mitterböck. Sie setzten sich in einem hochklassigen Finale gegen André Zauchinger (TC Erlauf) und Hannes Bieder durch. Im B-Bewerb war das Pöchlerner Duo Georg Aichinger / Matthias Macsek gegen die Lokalmatadore Heinz Wallner / Franz Zauchinger erfolgreich.





## Tenniscamp für Kinder und Jugendliche



Das heurige Kinder- und Jugend-Tenniscamp fand vom 25. bis 28. Juli auf der Anlage des TC Erlauf statt. Es erfreute sich wieder enormer Beliebtheit: Heuer wurde die Teilnehmerzahl mit 28 Kindern und Jugendlichen vom Vorjahr getoppt. Bei hochsommerlichen Temperaturen, nur getrübt durch einen Regentag, wurden Anfänger und Fortgeschrittene von jeweils 4 Betreuern trainiert. Dem Betreuersteam machte es eine große Freude, den Spaß und Fortschritt bei

den Teilnehmern zu beobachten. Wir hoffen, bei dem einen oder anderen Teilnehmer die Freude am Tennissport erweckt bzw. verstärkt zu haben!

### Kinder- und Jugendtraining

Der TC Erlauf möchte sein Augenmerk noch stärker auf die Nachwuchsarbeit richten. Für einen frischen Schwung soll dazu ein erweitertes Trainerteam sorgen. Unverbindliche Vormerkungen für das nächstjährige Training werden bereits jetzt unter [erlauf.tennis@gmail.com](mailto:erlauf.tennis@gmail.com) entgegengenommen.

## August Teufl

### Krems - Erlauf- August Teufl fix zum Fachvorstand der HLF ernannt:

Eine weitere besondere Auszeichnung wurde dem Erläufer August Teufl vor kurzem im Rahmen einer Feier in der Tourismusschule HLF Krems zuteil. Von Bildungsdirektor Johann Heuras wurde dem engagierten Pädagogen, der bereits auch zig-berufliche Auszeichnungen inne hat, persönlich das Dekret zum unbefristeten Fachvorstand der HLF Krems überreicht.

Bildungsdirektor Heuras strich bei seiner Rede besonders die fachlichen und sehr kompetenten, aber auch menschlichen Komponenten von August Teufl hervor. Er sei, so Heuras weiter, ein Vorzeigebeispiel eines Lehrers mit toller Führungskraft und Einföh-

lungsvermögen für seine SchülerInnen in dieser Kaderschmiede der Tourismusschulen der HLF Krems. Auch Direktorin Birgit Wagner und die Kollegenschaft gratulierten und freuten sich mit ihrem August.



**Raiffeisenbank Mittleres Mostviertel**

**1,75 % bzw. 2 %\* (bis 24 J.)  
FIX IM 1. JAHR\*\***

**MIT BAUSPAREN DEN EINEN ODER ANDEREN WUNSCH ERFÜLLEN.**

Ansparen mit Bausparen leicht gemacht. Flexible Einzahlungen monatlich, jährlich oder als Einmalbetrag. Eine sichere und ertragreiche Sparform dank Bausparzinsen und staatlicher Prämie. Jetzt auch mit Mein ELBA bequem online abschließen oder **fragen Sie Ihren Berater in der Raiffeisenbank Pöchlarn.**

\*2 % p.a. Bausparzinsen im 1. Jahr fix für alle unter 24 Jahren; \*\*danach wird der Zinssatz anhand des 12-Monats-Euribor abzüglich 1,25 % ermittelt, beträgt aber mind. 0,2 % p.a. maximal 4 % p.a.  
Ein Produkt der Raiffeisen Bausparkasse Gesellschaft m. b. H., FN 116309v

Bezahlte Anzeige

**Jetzt schon an Weihnachten denken!**

Mit einem individuellen Nahrhaftig-Wertgutschein für Ernährungsberatung oder Körperanalyse haben Sie immer das passende Geschenk! Egal ob zu Weihnachten, Hochzeitstag oder Geburtstag!

**GESUNDHEIT schenken**

**nahrhaftig Diätologie**

Kornelia Weiländer  
Therapie-Team KörperReich  
Kirchenplatz 3, 3253 Erlauf  
office@nahrhaftig.at  
www.nahrhaftig.at

Bezahlte Anzeige

Niederösterreichische gemeinnützige Bau- und Siedlungsgenossenschaft für Arbeiter und Angestellte reg. Gen. m. b. H.  
A-2344 Maria Enzersdorf | Südstadtzentrum 4 | T +43 (2236) 405 | F +43 (2236) 405-110  
Firmengericht Wiener Neustadt | FN 95128w | UID ATU 55636609 | DVR 0090051  
www.nbg.at | office@nbg.at  
Geförderter Wohnbau in ganz NÖ.



## Geförderte Wohnungen, Reihen- und Doppelhäuser in Erlauf

Die NBG errichtet in 3253 Erlauf, Alte Postgasse, **eine geförderte Wohnhausanlage mit 12 Wohnungen, drei Reihenhäuser und ein Doppelhaus, in Miete mit Kaufrecht.**

Die gesamte Wohnhausanlage wird in Niedrigenergiebauweise samt kontrollierter Wohnraumlüftung mit Wärmerückgewinnung hergestellt. Die Beheizung und Warmwasserversorgung der Wohnhausanlage erfolgt durch Fernwärme sowie einer Photovoltaikanlage. Das Stiegenhaus wird barrierefrei ausgestattet und ein Personenaufzug wird eingebaut.

Es werden Zwei-, Drei- und Vierzimmerwohnungen mit einer Wohnnutzfläche von zirka 55 m<sup>2</sup> bis 87 m<sup>2</sup> angeboten. Die Reihenhäuser und das Doppelhaus verfügen über eine Wohnnutzfläche von zirka 105 m<sup>2</sup>. Jede Wohneinheit erhält einen Balkon oder eine Terrasse. Den Erdgeschosswohnungen, Reihenhäusern und Doppelhaushälften werden Eigengärten zugeordnet. Insgesamt werden 30 PKW-Stellplätze im Freien errichtet, davon 18 PKW-Stellplätze mit Carports. Auf Sonderwunsch und Kosten des Mieters kann jeweils ein Stellplatz mit einer Ladesteckdose für ein Elektroauto ausgestattet werden. Zusätzlich stehen Abstellräume für Fahrräder und Kinderwägen zur Verfügung. Selbstverständlich wird auch ein Kinderspielfeld errichtet.

**Voraussichtliche Fertigstellung.**

4. Quartal 2023

**Interessenteninformation.**

**NBG**

2344 Maria Enzersdorf, Südstadtzentrum 4 | T 02236/405-240 | verkauf@nbg.at | www.nbg.at



# Tierkörperbeseitigung im Bezirk Melk



Stirbt ein Haustier, stellt sich die Frage „Wohin mit dem Tier?“ Die NÖ Umweltverbände und das Land NÖ haben für private Haushalte ein sauberes und simples Entsorgungssystem aus videoüberwachten Kühlcontainern inkl. Waschaum aufgebaut. Die Kosten für die Tierkörpersammelstellen (TKB) werden von Mitteln der Seuchenvorsorgeabgabe gedeckt. Gewerbliche Betriebe wie Schlachthöfe und Direktvermarkter müssen Schlachtabfälle laut Tiermaterialien-Gesetz auf eigene Kosten entsorgen.

## das darf hinein

- Tote Haustiere** (verendete oder getötete Haustiere)
- Lebensmittel tierischen Ursprungs aus privaten Haushalten** z.B. Fleisch aus der Tiefkühltruhe (*ohne Verpackung!*)
- Wildaufbruch** nur im Wildsack des NÖ Landesjagdverbandes!
- Wildtiere/Fallwild** deren Beseitigung im öffentlichen Interesse besonders geboten ist

## das darf nicht hinein

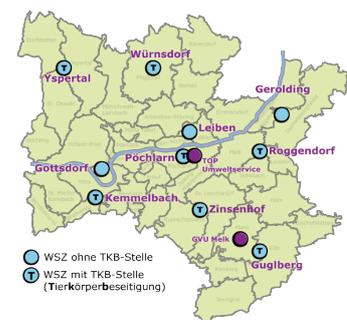
- Tote Nutztiere** (landwirtschaftliche)
- Seuchenverdächtige Tiere**
- Schlachtabfälle**
- Andere Materialien** z.B. Restmüll, Papier, Plastik, etc.

- Tote Heimtiere dürfen in NÖ auf eigenem Grund vergraben werden (Hunde, Katzen, Hamster, ...).
- Tote Wildtiere (ganz oder Körperteile) dürfen - außer bei bestimmten Seuchen - ebenfalls auf geeignete Weise dem natürlichen Kreislauf überlassen bzw. rückgeführt werden.
- Aus der Jagd stammende Wildtierkörperteile und Aufbruch darf nur im entgeltlich beim Landesjagdverband erhältlichen Wildsack eingeworfen werden ([www.noejagdverband.at](http://www.noejagdverband.at))!
- Seuchenverdächtige Tiere müssen bei der Bezirksverwaltungsbehörde angezeigt werden!
- Direkte Abholung durch die Fa. SARIA (02272/64271-55) ist weiterhin möglich für:
  - Größere Haustiere/Wildtiere mit mehr als 35 kg oder Nutztiere aus der Landwirtschaft
  - Tiere, für die ein Entsorgungsnachweis erforderlich ist
  - Tiere mit bestehendem Seuchenverdacht
- Gewerbliche Betriebe wie Schlachthöfe und Direktvermarkter müssen alle Schlachtabfälle laut Tiermaterialien-Gesetz direkt bzw. auf eigene Kosten entsorgen.
- **BITTE HINTERLASSEN SIE DIE SAMMELSTELLE NACH DER ENTSORGUNG SAUBER!**

## Die 7 Sammelstellen

Alle 7 TKB-Sammelstellen im Bezirk Melk sind im Außenbereich der Wertstoffzentren (WSZ) Guglberg, Kimmelbach, Pöchlarn, Roggendorf, Würnsdorf, Yspertal und Zinsenhof installiert.

Der Zutritt ist damit auch außerhalb der Öffnungszeiten möglich. Zum Öffnen der Türen muss die vor Ort angeführte Telefonnummer angerufen werden. Nach dem Besetztzeichen ist die Tür für ca. 20 Sekunden entriegelt und die Videoüberwachung aktiviert!



Gemeindeverband für Umweltschutz und Abgabeneinhebung im Bezirk Melk  
Wieselburger Str. 2, 3240 Mank - 02755/2652 - [www.gvumelk.at](http://www.gvumelk.at)



## Pflück mi! - Aktion kostenfreies Obst

Ein gelbes Band um einen Obstbaum zeigt: Hier darf kostenlos und ohne Bedenken geerntet werden. Ob Spaziergänger, Tagestourist oder Nachbar, jeder darf von Bäumen mit gelber Schleife für den Eigenbedarf Äpfel, Birnen, Zwetschgen und Co. pflücken. Die Aktion „gelbes Band“ soll Lebensmittelverschwendung vorbeugen.

Nun dürfen sich auch alle Privatpersonen an der Aktion „gelbes Band“ beteiligen. Obstbaumbesitzer, die nicht selbst ernten können oder wollen, können den Stamm des Baumes mit einem gelben Band versehen.



Damit signalisieren sie, dass der markierte Baum für Selbstpflücker „freigegeben“ ist. Ob Spaziergänger, Tagestourist, Kindergarten- und Schulgruppe oder der Nachbar von nebenan: Pflücken darf dann jeder - ohne nochmaliges Nachfragen und völlig kostenlos für den eigenen Bedarf.

### So einfach geht's:

Gelbe Bänder am Gemeindeamt Erlauf abholen  
Das Band am Baumstamm oder am Ast gut sichtbar anbringen. Ernten Sie ausschließlich von Bäumen und Sträuchern, die das gelbe Band tragen. Nur deren Früchte wurden von den Besitzerinnen und Besitzern für die Ernte freigegeben.

Seien Sie achtsam gegenüber der Natur und respektieren Sie das Eigentum anderer. Gehen Sie beim Pflücken behutsam mit den Obstbäumen um.

Ernten Sie nur, was in Reichweite Ihrer Hände hängt oder lesen Sie die Früchte vom Boden auf. Das Anlegen von Leitern ist nicht erwünscht; ebenso nicht das Schütteln von Bäumen!

Seien Sie sich bewusst: Sie ernten unter eigenem Risiko. Achten Sie deshalb beim Betreten der Obstwiese auf Bodenunebenheiten, herumliegende Äste oder andere mögliche Gefahrenstellen.

Prüfen Sie, ob das Obst noch gut ist, aber lassen Sie sich von kleinen Makeln nicht abschrecken. Braune Stellen können Sie einfach wegschneiden. Waschen Sie die Früchte vor dem Verzehr gründlich ab.

## Energie sparen im Gemeindegebiet

Bei dem Thema Licht setzt auch die Gemeinde Erlauf an. Die Preise steigen und geben damit das richtige Signal ab: Sparen ist angesagt. Die Preisaufschläge kommen ab dem nächsten Jahr. In der Gemeinde wurde bereits die

- **Außenbeleuchtung vom Museum**
  - **Beleuchtung der Friedenstaube am Gemeindeamt und die**
  - **Beleuchtung der Friedensfackel**
- abgeschaltet.

Die gesamte Straßenbeleuchtung wurde vor einigen Jahren auf LED umgerüstet. Zusätzlich werden alle Straßen (außer die B1) von 23:00 – 04:00 Uhr auf 50 % gedimmt.

Der Friedensstrahl wurde abgedreht, da er 2200W/ Stunde verbraucht.

Die Beleuchtung der Denkmäler wurde auf LED umgestellt und der Vorplatz beim Bauhof leuchtet nur mehr in den Wintermonaten ab 04:00 Uhr





# REGIONS Wandertag

Nationalfeiertag  
**26. Oktober, 8–15 Uhr**

**Start und Ziel:**

**Pöchlarn:** Naturfreundehaus (Schiffhausweg)

**Erlauf:** Feuerwehrhaus

**Golling:** Samariterzentrum

**Krummnußbaum:** Start beim Volkshaus,  
**Labestelle** beim Stockschießvereinshaus (nahe Donauwellenstadion)

Für Ihr leibliches Wohl sorgen Labstellen in jeder der 4 Gemeinden

**Gesamtstrecke: ca. 17 km**

**1. Familienstrecke:** 6 km (Pöchlarn–Golling–Krummnußbaum–Pöchlarn)

**2. Familienstrecke:** 9 km (Pöchlarn–Erlauf–Golling–Pöchlarn)

Am Wanderweg liegen auch die Themenwege

„**Lebensader Gollinger Au**“ und „**Flusslehrpfad Erlauf**“

*Bei Starkregen findet der Regionswandertag nicht statt.*

*Beachten Sie bitte die Aushänge und Homepages der Gemeinden!*

**Bitte halten Sie sich an die zum Zeitpunkt der Veranstaltung  
geltenden Coronaregeln!**





## Kyokushin Karate

### Kampfsport für Kinder, Jugendliche und Erwachsene

Nur in einem gesunden Körper wohnt ein gesunder Geist. Es ist medizinisch erwiesen, dass Sport glücklich macht. Gerade Kinder brauchen Bewegung und müssen gefordert werden. Kyokushin Karate ist Sport auf höchstem Niveau. Es fordert den Körper und trainiert den Geist. Disziplin steht dabei an oberster Stelle. Bei einem Schnuppertraining kann sich jeder davon überzeugen.



Willkommen sind Neueinsteiger und Bewegungshungrige ab fünf Jahre, Jugendliche und Erwachsene. Es wird mit einfachen Übungen und Bewegungsabläufen begonnen, damit man einen kleinen Einblick in das Herz des Kyokushin Karate bekommt. So fühlt man sich bald körperlich, geistig und seelisch jeder Belastung im schulischen, beruflichen und privaten Alltag gewachsen. Sensei Bogdan Mielnik wird einem schrittweise für die Kunst des Karatesports begeistern. Durch praktisch-methodischen Bewegungsaufbau erlernt man Techniken, die man durch Übung bis zum Wettkampfsport steigern kann.

**Trainingsorte:** 3253 Erlauf      3325 Ferschnitz      3683 Yspertal

**Unverbindliches Probetraining**  
Bitte um telefonische Voranmeldung  
**0676 35 47 737**

E-Mail: [bm.karateclub@gmx.at](mailto:bm.karateclub@gmx.at)

Bezahlte Anzeige

#### Veranstaltungen:

- |            |   |
|------------|---|
| 09.10.2022 | Erntedankfest und „Gulaschsonntag“ der Pfarre Erlauf                      |
| 09.10.2022 | Bundespräsidentenwahl 2022  |
| 20.10.2022 | Erzählkaffee zur Finnisage der Ausstellung „dazwischen“ von Catrin Bolt   |
| 26.10.2022 | Regionswandertag  |
| 01.11.2022 | Allerheiligen, 10 Uhr Feiertagsmesse, anschl. Gräbersegen am Friedhof     |
| 11.11.2022 | Preiswerfen des Fanclub SV Erlauf – GH Schauer                            |
| 26.11.2022 | Vorabendmesse mit Adventkranzweihe, anschl. „Jugendblasorchester der TKE“ |

**Grubers hausgemachte Schmankerl** bietet auch heuer ab 16.11.2022 Waldviertler Nordmannstannen (1m-3m Höhe), Tannenreisig, Misteln, Adventkränze, Türzöpfe, Gestecke und Kekse zum Verkauf an. Kontakt: 06641571566 . Auf Ihr Kommen freut sich Familie Gruber.

#### Impressum:

Medieninhaber, Verleger, Herausgeber:

Marktgemeinde Erlauf, Melker Straße 1, 3253 Erlauf, Tel. 02757/6221

Für den Inhalt verantwortlich: Bgm. Franz Engelmaier

Für den Inhalt namentlich gekennzeichnete Artikel ist der Verfasser verantwortlich!

Erscheinungsort: 3253 Erlauf